

|     |         |
|-----|---------|
| 科目名 | 総合フランス語 |
| 担当者 | 各担当教員   |

#### 講義の目標

Approfondir la connaissance de la langue française aussi bien sur le plan grammatical que lexical.

#### 講義概要

Ce cours est la suite des cours de Sogo des deux premières années mais il n'est assuré qu'une fois par semaine par un enseignant francophone. Les étudiants doivent donc travailler personnellement à la maison et préparer à l'avance. Les cassettes des leçons seront distribuées au début de l'année.

On insistera surtout sur la compréhension à l'écrit et à l'oral et sur l'expression écrite.

#### テキスト

*Panorama 2* avec le *Cahier d'exercices*

#### 参考文献

Un dictionnaire français. Par exemple, le *Micro-Robert*, le *Dictionnaire du français langue étrangère Niveau II* ou bien le *Dictionnaire du français contemporain*. Ces deux derniers dictionnaires, publiés chez Larousse, peuvent se trouver en format de poche aux éditions Surugadaï-shuppansha.

#### 評価方法

La méthode d'évaluation des connaissances sera expliquée par chaque enseignant.

#### 受講者への要望

Faites bien attention au numéro de votre groupe : il est différent de celui de l'année dernière.

|     |              |
|-----|--------------|
| 科目名 | フランス語文章表現法 1 |
| 担当者 | H . ドリエップ    |

#### 講義の目標

L'objectif de mon cours sera de permettre aux étudiants de s'exprimer par écrit dans des situations diverses.

#### 講義概要

Le cours se déroulera à partir de photocopies tirées de la méthode "Ecrire" en fonction du niveau des élèves.

#### テキスト

Ecrire

#### 評価方法

La notation se fera sur contrôle et exercices à rendre, point à décider avec les étudiants en début d'année scolaire.

|     |              |
|-----|--------------|
| 科目名 | フランス語文章表現法 2 |
| 担当者 | F . ルーセル     |

最初の授業で説明

|     |              |
|-----|--------------|
| 科目名 | フランス語文章表現法 3 |
| 担当者 | M . ミズバヤシ    |

#### 講義の目標

Essayer d'écrire en français de petits textes portant sur des sujets divers.

#### 講義概要

Ce cours s'adresse tout particulièrement aux étudiants qui souhaitent revoir les points grammaticaux de base. Tout le long de l'année, je proposerai aux étudiants des exercices diversifiés qui, en fin de parcours, leur permettront de rédiger avec un certain plaisir de petits textes en français. Le principe consistera à aller du plus simple au complexe. Ainsi nous partirons de la rédaction de phrases courtes tournant autour d'un point grammatical précis pour arriver à la production de petits textes traitant de sujets variés.

#### テキスト

Photocopies.

#### 参考文献

Un dictionnaire français. Indispensable. Par exemple, Dictionnaire du français langue étrangère niveau II, Dictionnaire du français contemporain, Le Micro Robert de poche, Dictionnaire du Français (Le Robert/CLE International)

#### 評価方法

Contrôle continu. Je conseille aux étudiants de participer régulièrement aux cours.

Test à la fin du premier et du deuxième semestres.

|     |                   |
|-----|-------------------|
| 科目名 | フランス語文章表現法 4      |
| 担当者 | P h . M . R . ヴァネ |

#### 講義の目標

On n'écrit pas comme on parle. Pour que le lecteur vous comprenne bien, pour qu'il soit convaincu que vos opinions sont justes ou simplement pour qu'il continue à vous lire, il faut essayer d'écrire clairement et logiquement en faisant appel à sa raison et à son imagination.

#### 講義概要

- En classe, exercices sur les articulations et les expressions de la cause, de la conséquence, du but, de l'opposition et de l'hypothèse. Travail sur le plan. Comment écrire une introduction, une conclusion, un paragraphe.

- Une fois par semestre, chaque étudiant rédige une composition dont le sujet est libre. Le devoir est rendu 3 fois. Au cours des deux premières fois, j'indique les endroits à modifier. Après la troisième rédaction, je propose une correction possible.

#### テキスト

Photopies : les sujets concernent plutôt la société française.

#### 参考文献

- *Grammaire du français. Cours de civilisation française de la Sorbonne.*

- *Rédiger pour convaincre*, Laurent JP, Duculot.

- *L'exercisier. L'expression française pour le niveau intermédiaire.* P. U. G.

- Un dictionnaire français, par exemple le *Micro Robert*

#### 評価方法

Le grand devoir semestriel est noté.

#### 受講者への要望

Ce n'est pas un cours de traduction.

|     |              |
|-----|--------------|
| 科目名 | フランス語文章表現法 5 |
| 担当者 | S . ジュンタ     |

#### 講義の目標

フランスを語るうえで欠かせないワインはフランスの誇るべき文化遺産でもあります。ワインを理解しながら、より一層の作文力を身につけることを目的とします。

#### 講義概要

この授業はワインに関する 10 のテーマから、その歴史とワインに関する歴史上の人物のエピソードなども取りまぜ、文章力を高めます。LL 教室でのトレーニングは理解力の向上に役立つでしょう。補助教材としてのポール・ポーキユスのビデオはワインとフランス料理の関係を興味深く学べます。

#### テキスト

伊藤幸次ほか著「ワインの話」駿河台出版社

#### 評価方法

レポート（期末）

|     |        |
|-----|--------|
| 科目名 | 和文仏訳 1 |
| 担当者 | 一戸とおる  |

#### 講義の目標

日本語の新聞記事を、対応する「Le Monde」の記事を参考に仏訳する。

フランス語の記事を熟読することによって、表現をパターン化・モデル化し、日本語の中に、対応可能なフランス語表現パターン・モデルを見いだす練習をする。これによって、フランス語表現能力を養う。

私たちの生活の様々な面に対応するように、対象とする記事の内容は可能な限り多種多様であるようつとめる。

#### 講義概要

「Le Monde」の記事の中から、仏訳する際に使えるような語彙・表現を探す作業をはじめに行う（前期はこれを【参考】として1回目に配布する）。次に、これらを参考に、日本語の記事を仏訳する。これを、担当した学生に板書してもらい、それを訂正・修正する。以上の流れに沿って、一つの記事を1・2週で仏訳してゆく。

短い日本語の記事（5・6行）を仏訳する小テストを、年間5・6回実施する予定である。授業の特質上人数制限をすることも考えているので、1回目の授業には出席してほしい。

#### テキスト

適宜コピー

#### 参考文献

大賀正喜「現代仏作文のテクニック」大修館書店  
石井洋二郎「時事フランス語の入門」白水社  
小林茂「新聞のフランス語」白水社

#### 評価方法

授業への参加態度の積極性の有無、年間を通じて5・6回実施する予定の小テスト、ならびに、前期・後期の定期試験（前期はレポートにするかもしれない）を総合して、評価する。

#### 年間授業計画

1. 事故関連記事（飛行機事故、船舶沈没、ガス爆発、洪水、etc.）の仏訳
2. 3. 4. 同上
5. スポーツ関連記事（テニス、陸上、自転車、サッカー、F1、etc.）の仏訳
6. 7. 8. 同上
9. 政治関連記事（選挙、首脳会議、スキャンダル、etc.）の仏訳

10. 11. 12. 同上

13. 賞関連記事（ノーベル賞、カンヌ映画祭、音楽コンクール、etc.）の仏訳

14. 15. 16. 同上

17. 死亡記事（文学者、政治家、デザイナー、etc.）の仏訳

18. 19. 20. 同上

21. 3面記事（殺人、強盗、麻薬、etc.）の仏訳

22. 23. 24. 同上

|     |        |
|-----|--------|
| 科目名 | 和文仏訳 2 |
| 担当者 | 小 石 悟  |

#### 講義の目標

和仏辞典を片手に持ち、逐語訳をしていってもフランス語にはなりません。この授業では日本語のテキストから出発して、自分の知っている構文を使いながら、省略、追加、倒置、言い換えなどを行い、いかにフランス人に分かりやすいフランス語を書くかを学びます。

#### 講義概要

作文を上達するためには、一にも二にも書いて直してもらいしかありません。この授業では書いてきた文を全員で考えながら出来るだけ良いフランス語に直していきます。その過程で、冠詞や時制など不足している文法事項を学習していきます。

#### テキスト

プリント

#### 参考文献

コレクション・フランス語「書く」(白水社)

コレクション・フランス語「文法」(白水社)

#### 評価方法

平常点と試験。



|     |           |
|-----|-----------|
| 科目名 | フランス語会話 1 |
| 担当者 | B . レウルス  |

#### 講義の目標

中級レベルのフランス語会話 ( français niveau2 )  
つまりフランス語でよく使用されている表現をマスターすることを目標とします。

#### 講義概要

文法の授業で習ったことを実際に会話に取り入れて実用できるようにしていきます。例えば、不定・可能・意見などに関する表現を徹底的に練習します。二つの重要ポイント。語彙を確立し増やしていくことと動詞の活用を練習することです。そのために、ひとつのテーマをもとに基本表現を何度も繰り返して覚えていきます。

#### テキスト

「モザイク」ビデオ教材の練習帳 ( 第三書房 )  
"MOSAÏQUES" ( cahier d'exercices )

#### 評価方法

出席状況・授業への積極的な参加・試験は年末に行います。

|     |            |
|-----|------------|
| 科目名 | フランス語会話 2  |
| 担当者 | C h . ベリセロ |

講義の目標

LE BUT EST OE VOUS FAIRE PARLER DANS  
UNE SITUATION REELLE, NON INAGINAIRE.

講義概要

NOUS FERONS DE VÉRITABLES  
CONVERSATIONS. CHACUNE DE CES  
CONVERSATIONS SE FERA AVEC VOUS ET  
MOI SUR DES THÈMES DE LA VIE  
QUOTIDIENNE.

テキスト

“CONVERSATION DANS LA CLASSE”  
(ALMA FRANCE-JAPON EDITEU0)  
ISBN2-9514729-0-0(¥1400)

評価方法

CHAQUE MINITEST VOUS DONNERA DES  
POINTS POUR LANOTE FINACE.

受講者への要望

CHAQUE ABSENCE SERA NOTÉE...

年間授業計画

- 1 . FICHE 1A er 1B (ÉTUDE)
- 2 . MINI\_TEST SUR 10 POINTS.
- 3 . FICHE 2A er 2B (ÉTUDE)
- 4 . MINI\_TEST SUR 10 POINST
- 5 . FICHE 3A er3B (ÉTUDE)
- 6 . MINI TEST
- 7 . FICHE 4A er 4B (ÉTUDE)
- 8 . MINI TEST
- 9 . FICHE 5A er 5B (ÉTUDE)
- 10 . MINI TEST
- 11 . FICHE 6A er 6B (ÉTUDE)
- 12 . MINI TEST
- 13 . FICHE 7A er 7B (ÉTUDE)
- 14 . MINI TEST
- 15 . FICHE 8A er 8B (ÉTUDE)
- 16 . MINI TEST
- 17 . FICHE 9A er 9B (ÉTUDE)
- 18 . MINI TEST
- 19 . FICHE 10A er 10B (ÉTUDE)
- 20 . MINI TEST
- 21 . FICHE 11A er 11B (ÉTUDE)
- 22 . MINI TEST
- 23 . FICHE 12A er 12B (ETUDE)

|     |             |
|-----|-------------|
| 科目名 | フランス語会話 3   |
| 担当者 | F . A . メール |

#### 講義の目標

L'OBJECTIF DE CE COURS (3<sup>e</sup>Me/4<sup>e</sup>Me ANNÉE) DE CONVERSATION EST DE DONNER AUX ÉTUDIANTS LES MOYENS DE S'EXPRIMER ORALEMENT SUR DES SUJETS VARIÉS. LES ÉLÈVES APPRENDRONT À FAIRE DES EXPLICATIONS SIMPLES ET CLAIRES ET A CONSTRUIRE UN EXPOSÉ ORAL

#### 講義概要

NOUS UTILISERONS COMME SUPPORT DES EXTRAITS VIDÉO DU JOURNAL TÉLÉVISÉ FRANCAIS DONT LA TRANSCRIPTION SERA DISTRIBUÉE AUX ÉLÈVES. NOUS FERONS ENSUITE DES RÉSUMÉS ORAUX , EN GROUPE , DE CES EXTRAITS . NOUS TRAVAILLERONS AUSSI , AU COURS DE CES RÉSUMÉS ORAUX , LA PRONONCIATION DU FRANÇAIS ET SON RYTHME.

#### テキスト

テキストは使用せず、随時プリントを配布します。

#### 参考文献

JOURNAL TÉLÉVISÉ FRANCE2 (VIDÉO)

#### 評価方法

平常点 / 試験

|     |           |
|-----|-----------|
| 科目名 | フランス語会話 4 |
| 担当者 | L. フォンテーヌ |

#### 講義の目標

Comme l'indique l'intitulé du cours, le but visé est de fournir aux étudiants l'occasion de s'exprimer oralement en français.

#### 講義概要

Les échanges qui auront lieu entre les étudiants et le professeur se feront dans un cadre précis : la découverte de la culture et de la civilisation québécoise. Cette découverte se fera par l'intermédiaire de courts métrages, d'un ou deux films, de textes littéraires (un conte, des poèmes) et de quelques chansons populaires. Les ressources de l'Internet seront aussi largement exploitées.

#### テキスト

Par conséquent, il n'y aura aucun manuel à acheter. Comme document de travail, des photocopies seront distribuées au fur et à mesure.

#### 評価方法

L'évaluation reposera donc sur une assistance régulière aux cours et, davantage encore, sur une réelle participation. Un petit examen oral aura lieu à la fin de chaque session.

#### 受講者への要望

Les étudiants qui s'inscriront à ce cours doivent comprendre que leur degré de réussite sera proportionnel à leur implication personnelle. Ainsi il faudra assister à 75% des cours et justifier toute absence. Il va de soi qu'il faudra également arriver à l'heure.

|     |           |
|-----|-----------|
| 科目名 | フランス語会話 5 |
| 担当者 | L . ラタンジオ |

#### 講義の目標

Ce cours a pour objectif de perfectionner la compréhension et l'expression orale en français.

#### 講義概要

- Discussion libre autour de thèmes proposés par les étudiants .
- Documents écrits (textes tirés de la presse ou de l'internet) ou audiovisuels (films, documentaires, etc.) serviront en général de point de départ à la discussion.

#### 評価方法

Chaque étudiant devra présenter devant la classe un exposé.

#### 受講者への要望

Assiduité et participation active.

|     |           |
|-----|-----------|
| 科目名 | フランス語会話 6 |
| 担当者 | M . ミズバヤシ |

#### 講義の目標

Ce cours a pour objectif l'acquisition de connaissances et de techniques qui permettront aux étudiants de prendre la parole en français d'une manière aussi décontractée que possible.

#### 講義概要

Nous travaillerons à partir d'interviews de Français, de textes courts qui évoquent la vie quotidienne des Français et des Japonais d'aujourd'hui. Ce matériel sera le point de départ de notre cours de conversation dont l'objectif est d'améliorer sa capacité de compréhension et d'expression en français. Ce cours s'adresse aux étudiants qui aiment parler, qui jouissent du plaisir de la conversation aussi bien en français qu'en japonais et qui sont décidés à participer activement à tous les types d'exercices proposés.

#### テキスト

プリント

#### 参考文献

Un dictionnaire français. Indispensable. Par exemple, Dictionnaire du français langue étrangère niveau II, Dictionnaire du français contemporain, Le Micro Robert de poche, Dictionnaire du Français (Le Robert/CLE International)

#### 評価方法

Présence régulière souhaitée. Faire un petit exposé au cours de l'année.

|     |           |
|-----|-----------|
| 科目名 | フランス語会話 7 |
| 担当者 | S . ジュンタ  |

#### 講義の目標

日常生活に必要な会話力の向上と、フランスをより理解することを目的とします。

#### 講義概要

実用フランス語技能検定試験の受験者が年々増えてきています。この仏検の準備を兼ねて、「話す、書く、聞く、読む」ということば本来の機能を総合的に身につけるクラスです。使用されるテキストはフランス、及び首都パリの理解を深めてくれます。また、本の最後の部分の「メモ」はフランス滞在の時に役立つでしょう。L.L.教室が使える時は使用し、補助教材としてビデオも用意します。

このクラスは仏検 3、2 級の準備を目的とします。

#### テキスト

CLEF (クレ) 駿河台出版社

#### 評価方法

レポート (期末)

|     |           |
|-----|-----------|
| 科目名 | フランス語会話 8 |
| 担当者 | H. ドリエップ  |

最初の授業で説明



|     |           |
|-----|-----------|
| 科目名 | 時事フランス語 1 |
| 担当者 | 伊 藤 幸 次   |

#### 講義の目標

外国語を習得する時、普通日本人の場合、その能力は読>聞>書>話の順になります。母国語の場合、聞 話 読 書の順になるのですが、とりわけヨーロッパ語については、語順や文法構造の違いが障害になります。時事においても、幼児が言葉を覚える時のように聞くことから始めましょう。聞けないものを話すことはできません。特に聴覚は23才頃から急速に老化しますが、発音のための筋肉はいつでもトレーニング可能なのです。更に映像を利用して理解を深めましょう。まさに百聞は一見に如かずですから。

#### 講義概要

原則として講義のある週三日間の France 2 のニュースを視聴します。出来るだけ予習をしてくること。興味のあるニュースについてのコメント発表、フランス語での聞き取り、ナチュラル・スピードでの書き取りを行います。

#### テキスト

*France 2* (教室で放映)

#### 参考文献

インターネット上の France 2 のサイトにあるニュースの要約を文字テキストとして使います。

また、TV 5 の番組も中止されていなければ使います。

#### 評価方法

平常点。教室での対応と提出物による。

#### 受講者への要望

28名限定。3年生優先

|     |           |
|-----|-----------|
| 科目名 | 時事フランス語 2 |
| 担当者 | 中 村 公 子   |

#### 講義の目標

簡単な「聞きとり」を数多くこなして「聞きとり」のコツをつかんでください。そのコツは人によって異なります。フランス語を聞いて、大まかな理解ができるようになりましょう。

#### 講義概要

授業は、「聞く」ことを中心に行います。日常会話やTV やラジオの番組やニュース、映画などを題材にする予定です。

「大まかな理解」を助けるために、毎回、内容についての質問に答えていく方法を進めます。

題材と年間スケジュールについては、最初の授業時に学生と話し合って決めます。

#### テキスト

プリント。

#### 参考文献

必要に応じて。授業で指示します。

#### 評価方法

平常点と試験。

#### 受講者への要望

20 名程度。3 年生を優先します。「聞き取り」の苦手な学生を歓迎します。留学経験のある学生は、ご遠慮ください。授業は、留学未経験の学生を対象に行います。

|     |           |
|-----|-----------|
| 科目名 | 商業フランス語 1 |
| 担当者 | C . パジェス  |

#### 講義の目標

ビジネスのあらゆるシチュエーションにおいて、  
口頭および文書でコミュニケーションできる力を身につける事を目標とします。

#### 講義概要

この授業では、ビジネスにおける様々なシチュエーション（ビジネスレターやメモの作成、電話での会話、アポイントメントの取り方など）を設定し、会話や文章作成の練習を行いながら、商業フランス語を学習します。

#### テキスト

コピーによる

#### 評価方法

レポート（年2回）

|     |           |
|-----|-----------|
| 科目名 | 商業フランス語 2 |
| 担当者 | 浅野 信二郎    |

#### 講義の目標

商業文や経済関係記事を理解出来るように、講師の実務経験に基づいてのフランスでの生活、日本での実務上での注意事項を説明し、毎時間の練習によって、口頭での実務的連絡も出来、引き合い程度の簡単な商業文を書けるようにすることを目的とする。

#### 講義概要

下記の教科書と共に多くのプリント類（実務に使われたものや、他の参考資料）を配付し、商業・経済関係の用語や商業文の構成要素を説明し、練習の繰り返しによって、簡単な商業文を書けるようにする。

フランスでの生活や実務環境を含む文化についても考える。

#### テキスト

“Le français à grande vitesse”

著者：M. TRUSCOTT-M. MITCHELL B.TAUZIN

発行元：Hachette F.L.E.

#### 参考文献

大阪日仏文化センター編 「ビジネス・フランス語」(白水社)

#### 評価方法

授業への出席、毎授業中の小練習の評価、宿題の提出期限の遵守度と成績の累積評価及び試験（二回）の結果によって判定する。

#### 受講者への要望

受講者は十分に予習、復習する意欲を持ち、毎時間の講義には和仏及び仏和辞書を持参（授業中の小練習のため）すること。

#### 年間授業計画

1. 授業の進め方について説明し、短い仏作文をさせて学力レベルをチェックする。
2. Unité 14, Exercice 4 (P.138)と他の資料の説明をして、履歴書 ( curriculum vitae ) と lettre de motivation を書く練習をする。
3. Unité 1 (exercice orale P.9-12) 週刊誌の記事の和訳
4. 前回の和訳、 lettre de motivation の講評 Unité 2 (P.17-20)
5. フランスの手紙の書式 ( NF Z 11.001 ) | L' en-tête その他の要素の説明
6. 会社組織について Unité 2 ( P.25-26 )

[Organisation d'une entreprise, annonce d'embauchement] | 友人への手紙

7. Unité 3 | ホテルの NN の意味 | ホテルの予約申し込みの Téléc と手紙を書く練習
8. Unité 4 |
9. Unité 5 | パリのメトロ、鉄道ターミナル駅
10. Unité 6 | 部屋、アパートマンの賃貸
11. 日本語での商業文の言い回し等の説明、呈示すべき要件
12. 前期試験 | 夏期休暇中の宿題（仏文和訳）を与える
13. 前期試験の結果の講評 | 提出された宿題についての講評
14. Unité 7 | レストランの予約、料理、ワイン
15. Gastronomie
16. Unité 8 | rabais, remise, escompte, ristourne の区別
17. Unité 9 | 買い物、支払方法、フランスのサイズ表示
18. Unité 10 | 自動車旅行
19. Unité 11 | パリ観光、観劇
20. Unité 12 | 綴りの読み方、薬のラベル、体の各部位、保険
21. Unité 13 | 運送手段、建値、FAB、CAF | 会社の形態
22. Unité 14 | 労働条件
23. Unité 15 | 案内書類の pictogram
24. 後期試験

|     |          |
|-----|----------|
| 科目名 | フランス語学概論 |
| 担当者 | 古川直世     |

#### 講義の目標

フランス語という外国語がまず「習得する」対象であるということは当然のことであるが、習得する対象であるだけでなく、同時に「考える」対象であるということを講義を通して学生に伝えることをめざす。このように「考える」訓練によってフランス語という言葉に対する知的好奇心を引き出し、フランス語学習へのさらなる動機づけを与えることを目標とする。

#### 講義概要

フランス語学における大きなトピックを前期と後期にそれぞれひとつずつ設定し、講義を行なう。ふたつの大きなトピックを通して、出来るかぎりフランス語学の全般的な具体的な知識を得ることができるよう努める。講義の重点はフランス語に見られるさまざまな制約の存在理由について考えることにある。

#### テキスト

ハンドアウトを配付する。

#### 参考文献

「フランス語とはどういう言語か」(大橋保夫他著、駿河台出版社)、「フランス語学の諸問題」(東京外国語大学グループ、セメイオン、三修社)、「フランス語を考える、フランス語学の諸問題2」(東京外国語大学グループ、セメイオン、三修社)。

#### 評価方法

評価は試験と出席状況による。

#### 受講者への要望

出席を重視する。

#### 年間授業計画

1. 全般的なオリエンテーション。
2. - 4. 冠詞の体系(1): 定冠詞の機能。
5. - 7. 冠詞の体系(2): 不定冠詞の機能。
8. - 10. 冠詞の体系(3): 部分冠詞の機能。
11. 冠詞の体系(4): 無冠詞の機能。
12. 前期のまとめ。
13. - 15. 動詞の体系(1): 法、時制、アスペクト。
16. - 18. 動詞の体系(2): 半過去。
19. - 21. 動詞の体系(3): 代名動詞。
22. - 23. 関係節の諸相: 制限的關係節、同格的關係節、擬似關係節。
24. 後期のまとめ。

|     |          |
|-----|----------|
| 科目名 | フランス文学概論 |
| 担当者 | 鈴木道彦     |

#### 講義の目標

豊かで多彩なフランス文学の一端を知るために、本講義ではいくつかの作品をとり上げ、それを分析しながら、文学の存在理由やその楽しさ、文学と社会や政治の関係などを考えます。受講者には、1年間に翻訳で数冊の20世紀作家の作品（主として小説）を読んでもらい、その面白さを味わいながら、文学的な感性を磨いてもらう予定です。何もせずただ受身で授業を聴き単位だけを欲しがる者や、本を読むという習慣も気力もない者には、かなりつらい授業になるでしょうから、そのような学生はこの講義を選択しない方が賢明でしょう。

#### 講義概要

最初にフランス大革命以後の歴史を大づかみに理解し、文学の流れを概観します。ついで具体的な作品を指定し、その背景や注意すべき問題点を指摘した後に、それをどう理解するかということ、受講者と一緒に考えてゆきます。この部分では、できるだけ学生の発言や討論も交えたいと思いますが、いずれにしても、指定された作品はその都度全部読んでくるくらいの気持ちで臨むことが必要です。とり上げるものは受講者との話し合いで決めますが、ジッド、ブルースト、サルトル、カミュなどの20世紀の古典的な作品は、是非対象にしたいと思います。フランス語未習の者にも理解できる講義を目指します。

#### テキスト

最初に検討するのは、ジッドの『背徳者』と『狭き門』（いずれも新潮文庫）です。それ以後は、講義の進行に応じて順次指定します。

#### 参考文献

これも講義の進行に応じてその都度指定します。また必要な事柄は資料にして配布します。

#### 評価方法

前・後期の定期試験とレポート。

#### 受講者への要望

最初の時間に重要な説明を行うので、必ず出席すること。講義の各部分は有機的に繋がっているので継続して受講すること。続けて聴かないと判らなくなります。教室内での私語は厳禁します。

#### 年間授業計画

1、講義方法の説明をします。全般的な注意と若干の

資料紹介を行い、準備すべきものや、試験の方法について話します。またこのときに、受講者の希望を聴きます。

2～3、文学を読むとはどういうことか、といった基本的な問題の検討から始めて、文学と歴史の関係、フランスの歴史の時代区分、フランス大革命以後の歴史と社会、そこでの文学の位置などを考察し、20世紀初頭に文学がどんな状況におかれていたかを考えます。

4～6、いよいよ20世紀の文学の具体的な検討です。まずジッド。小説家であり、自伝作家であり、NRF（新フランス評論）のリーダーであり、知識人でもあった彼の軌跡を説明し、『背徳者』と『狭き門』をどんなふうに応用したらよいかを、受講者とともに考えます。

7～ これ以後にとり上げる作家は、第1回目の授業のさいの学生の希望と、受講者の理解度を見ながら、第3回目の講義くらいまでに決めて発表しますが、前期にはおおむね第2次世界大戦までの作家を対象にするつもりです。後期には大戦以後の作家を検討しますが、とりわけカミュとサルトルの読解や、2人の関係の説明には、多くの時間をさく予定です。

|     |             |
|-----|-------------|
| 科目名 | フランス文学史（前期） |
| 担当者 | 横地卓哉        |

#### 講義の目標

フランス文学に親しむために最低限とらえておくべき文学史の流れをとらえ、特にフランス小説の推移を追う。

#### 講義概要

「文学とは何か」という問題から始め、文学における「ジャンル」の問題を概説したあと、小説の誕生から現在に到るまでの流れを、実際の作品をとりあげながら概観する。フランス文学が中心になるのは当然だが、ギリシャ・ローマ古典文学、フランス以外のヨーロッパ文学、時には日本文学にも触れる予定。実際に小説を何編か読んでもらい、感想・意見等も求める。また、講義の3分の1程度は、小説の展開の理解を助けるために、構成、技法等小説の理論面の解説に充てる。なお、時間に余裕があれば詩も何編かとりあげる予定。

#### 参考文献

田村毅・塩川徹也編 「フランス文学史」 東京大学出版会、1995年

渡辺守章・塩川徹也 「フランスの文学＝17世紀から現代まで＝」 放送大学教育振興会、1998年

渡辺一夫・鈴木力衛 「増補 フランス文学案内」 岩波文庫

他の文献については授業時に紹介する。

#### 評価方法

平常点、レポート、定期試験等による

#### 受講者への要望

週2コマ、前期完結科目なので、覚悟の上受講すること。

また履修科目登録時には十分注意すること。

受講希望者は第一回めの授業に必ず出席すること。

とにかく(小説に限らず)本に親しんでください。

|     |          |
|-----|----------|
| 科目名 | フランス語学各論 |
| 担当者 | 小 石 悟    |

#### 講義の目標

論理的な文を書くために必要な文法を学習し、自分で書いてみる。

#### 講義概要

多少とも論理的な文を書こうとすると、原因・結果・譲歩・目的・仮定など文と文との関係を示す表現が必要になります。すべての項目を取り扱うことは不可能なので、前期は原因・結果・譲渡を表す表現、後期は日本人にとっては最もやっかいな問題である冠詞を取り上げます。どの場合でも必ず練習問題や作文によって確実に使えるようになることを目指します。

#### テキスト

プリント

#### 評価方法

テスト

#### 受講者への要望

楽しんで単位を取ろうと思う人には向いていません。



|     |          |
|-----|----------|
| 科目名 | フランス文学各論 |
| 担当者 | 伊藤幸次     |

#### 講義の目標

19世紀後期の象徴派詩人ヴェルレーヌとランボーを取り上げます。この二人はボードレールやユゴーほど偉大ではないにせよ、その詩文の透明さと印象派周辺の画家にも通ずる新しい美学とで、フランス詩の頂点を築きあげました。彼ら二人の特異な交友関係に加え、多彩な人脈は当時のフランス、第二帝政期と第三共和制のパリ、万国博とエッフェル塔のパリ、プロシャ・フランス戦争とコミューンのパリを重層化したフレームの下に描き出してくれます。平易ながら寓意に富むヴェルレーヌの文章と、難解でありながら一つの感性を貫いたランボーの詩文を、あくまでも美しく読むのが目標です。

#### 講義概要

フランスのバカロレア試験の参考書として編集され、詳細なテキスト解説のついたポケットブックを主教材にします。あくまで読む 朗読するのが狙いで、訳読などは必要ありません。なぜ、このように読んだかを説明するのが参加者の義務となります。文法・語彙・芸術史・社会史などの知識があればそれなりに助かりますが、美しく読めればそんなことはどうでも良いのです。詩はあくまで言葉 書かれた言葉そのものなのですから。副教材として、当時の絵入り週刊誌の類に載った版画や雑文を参考資料として使います。

#### テキスト

*Poésie de Paul Verlaine*, Hatier, Profil textes Expliqués.

*Poésie d'Arthur Rimbaud*, Hatier, Profil Bac.

#### 参考文献

*L'illustration*

*Le Journal Amusant*

#### 評価方法

原則として授業での発表による。

|     |            |
|-----|------------|
| 科目名 | フランス語学講読 1 |
| 担当者 | － 戸 とおる    |

- 21 . Quelques particularités du français en Afrique
- 22 . Un peu de français des îles
- 23 . Le français en Belgique
- 24 . Le français en Suisse

#### 講義の目標

フランスにおける言語の変遷（ケルト以前、ケルト、ラテン、ゲルマン、フランス）、フランスの言語状況（フランス語の各地域語、バスク語・フラマン語などの非フランス語系言語）、借用語、綴りの問題、世界の中のフランス語（フランス以外のフランス語を使用している国・地域、また、そのフランス語の特徴）などについて概略的な知識を持つことによって、フランスとフランス語を全体的・総合的にとらえることを目標とする。

#### 講義概要

下記のテキストのフランス語を扱っている部分  
 “ *Autor du français* ” (pp.225-275)を読む。

#### テキスト

Henriette Walter : “*L’aventure des langues en Occident*” (コピー)

#### 参考文献

授業中に指示する。

#### 評価方法

授業への参加態度の積極性の有無、ならびに、前期・後期の定期試験を総合して、評価する。

#### 年間授業計画

- 1 . Avant l’arrivée des Gaulois
- 2 . Le basque en France
- 3 . Les Gaulois abandonnent leur langue
- 4 . Le latin supplante le gaulois
- 5 . Le monde coloré des Francs
- 6 . Les Vikings en Normandie
- 7 . Quand commence le français ?
- 8 . La langue française : une affaire de l’État
- 9 . La situation au Moyen Âge
- 10 . La France multilingue : les langues de la France
- 11 . Le corse, le catalan en France
- 12 . Le domaine d’oc, le francoprovençal
- 13 . Le XVI<sup>e</sup> siècle et l’emprise de l’italien
- 14 . Le français au Canada
- 15 . Le français aux États-Unis
- 16 . Un bouillonnement de mots
- 17 . Le goût pour les mots régionaux
- 18 . “ Touche pas à mon orthographe!”
- 19 . L’anglais, grand fournisseur de mots
- 20 . Le français dans le monde

|     |            |
|-----|------------|
| 科目名 | フランス語学講読 2 |
| 担当者 | 中 村 公 子    |

#### 講義の目標

フランス語の文法のまとめと「フランス語」という言語についてより深く考えていくことを目標とします。

何かわからないことができた時、どのようにして調べていくことができるのか、その方法についても授業を通して学んでください。

#### 講義概要

前期は、いくつかの「テーマ」を決めて、文法の復習をしながら、自分のよくわからないところを見つけて理解していきます。

後期は、フランス語について書かれた日本語やフランス語の文献の講読を通して、フランス語という言語について考えます。

授業の具体的な進め方は、最初の授業時にお話しします。また授業で扱う「テーマ」については、学生と話し合って決めます。

#### テキスト

プリント

#### 参考文献

必要に応じて、授業で指示します。

#### 評価方法

平常点。授業中の発表とレポート

#### 受講者への要望

25名程度。「フランス語のしくみについて一緒に考えてみたい」という学生は大歓迎です。3年生を優先します。最初の授業時に、これまで使った文法のテキストを持って来ててください。

|     |            |
|-----|------------|
| 科目名 | フランス文学講読 1 |
| 担当者 | M . ミズバヤシ  |

#### 講義の目標

L'objectif de ce cours : découvrir le plaisir de la lecture à une ou plusieurs voix. Lire seul en français n'est pas facile, mais si on parle avec les autres du texte qu'on est en train de lire, on se sent stimulé et on peut ainsi connaître la joie d'être allé jusqu'à la fin du livre.

#### 講義概要

Nous lirons ensemble un conte de Daniel Pennac, *L'oeil du loup*. C'est une histoire très émouvante, celle d'une amitié entre un loup et un jeune garçon africain, venant de deux univers opposés où ils connurent bien des malheurs.

#### テキスト

プリント

#### 参考文献

Un dictionnaire français est indispensable. Par exemple : Dictionnaire du français langue étrangère niveau II, Dictionnaire du français contemporain, Le Micro Robert de poche, Dictionnaire du Français (Le Robert / CLE International)

#### 評価方法

Un rapport à remettre dans l'année.  
Présence régulière souhaitée.

|     |            |
|-----|------------|
| 科目名 | フランス文学講読 2 |
| 担当者 | 井 村 順 一    |

#### 講義の目標

ヴァレリー・ラルポー（1881～1957）の中編小説を講読する。

#### 講義概要

演習形式で授業を進め、フランス語の読解力を養うと同時に、作品の文体・話法の検討を行う。

#### テキスト

開講時に指示する。

#### 評価方法

各学期末に訳読を主体とする筆記試験を行う。これに授業への参加度を加味して評価する。

#### 受講者への要望

受講者は 25 名程度とする。毎回下調べをし欠席しないこと。

|     |            |
|-----|------------|
| 科目名 | フランス文学講読 3 |
| 担当者 | 佐藤正之       |

#### 講義の目標

二十世紀フランス文学の傑作を読んで、文学作品に親しみながら、精練されたフランス語の文章の読解力を養う。辞書・文法書をよく参照してフランス語文章の理解力を深める。

#### 講義概要

人間と世界、人間と人間の基本的問題をテーマとして追求し、「実存主義の文学」、あるいは「不条理と反抗の文学」などと呼ばれる一連の作品を残した Albert Camus (1913-1960) の小説の読解演習を行う。

#### テキスト

「カミュ：異邦人(抄) - 改定版」(古賀、杉山編)

第三書房

#### 参考文献

授業中に提示する。

#### 評価方法

授業への参加度(出席点ではない)、宿題提出、小テスト、前期・後期定期試験による。

#### 受講者への要望

1) 初回または第2回目の講義に必ず出席し、出席カードに記入提出すること。出席カードの提出なく登録だけでも履修者として認めない。2) 自己の学力に応じ充分かつ有効な教室外の学習時間をとること。

|     |            |
|-----|------------|
| 科目名 | フランス文学講読 4 |
| 担当者 | 根本 祐 徳     |

講義の目標

テキストの読解力をつけること

講義概要

語法・文法上の問題点をチェックしながら訳していきます。全体は一年間で読了するには長すぎるので、話の筋がわかる程度に抜粋して読んでいきます。

テキスト

Alain-Fournier : *Le grand Meaulnes*

参考文献

なし

評価方法

前・後期各 1 回の筆記試験と平常点によって評価する。

|     |            |
|-----|------------|
| 科目名 | フランス文学講読 5 |
| 担当者 | 保 莉 瑞 穂    |

#### 講義の目標

現代フランス文学を代表する作家の一人であるル・クレジオ Le Clézio の短篇小説「リュラビー」Lullaby を講読します。平易ですが、詩情あふれるかれのフランス語の美しさを味わってもらいたいと思います。

#### 講義概要

主人公は自由な生活を求める、感性ゆたかな少女です。彼女の純粋な目を通して、現代の物質文明や学校という社会を風刺的に観察する作者の物の見方に注意して下さい。また海や大空などの大自然に共鳴する主人公の体験や人間たちとの素朴な心の交流もこの作品の魅力の一つです。

#### テキスト

教室でプリントを配布する。

#### 参考文献

#### 評価方法

前期と後期の 2 回テストを行う。また出席と平常点も重視する。

#### 受講者への要望

十分に辞書をひいて、予習すること。



|     |            |
|-----|------------|
| 科目名 | フランス文学講読 6 |
| 担当者 | 若 森 榮 樹    |

#### 講義の目標

ジャン・リュック・ゴダール監督の 4 時間にわたる長編映画「映画史 Histoire(s) dn cinéma」のビデオとテキストを通して、ゴダールの眼に写った 20 世紀の映画の歴史を追っていく。

#### 講義概要

授業は映画を観ることと、テキストの講読の両方を行います。

映画について理解を深め、単純なエンターテインメントではない映画のあり方について考えます。

#### テキスト

J.L. Godard: Histoire(s) dn cinéma Gallimard

#### 参考文献

授業の際指示します。

#### 評価方法

試験（前・後期 1 回ずつ）

出席点も考慮します。

#### 受講者への要望

- 1．映画に興味があること。
- 2．ヨーロッパの文化に関心があること。
- 3．ある程度以上のフランス語力

#### 年間授業計画

- 1～ 4 「映画史」第 1 巻  
(鑑賞およびテキストの講読)
- 5～10 「映画史」第 2 巻  
(同上)
- 11～16 「映画史」第 3 巻  
(同上)
- 17～22 「映画史」第 3 巻  
(同上)
- 23・24 まとめ

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| 科目名 | フランス文化・社会概論             |
| 担当者 | (前期) 筒井伸保<br>(後期) 井上たか子 |

#### 講義の目標

フランス語、フランス文化、フランス文学など専門的なことを学ぶ上で必要なフランス・フランス語圏に関する基礎知識を学びます

#### 講義概要

本講義は複数の担当者によって行われ、地理歴史から日常生活にいたるさまざまな面にわたってフランスの文化・社会に関する基礎的なことから取り上げます。フランス語、フランス文学など専門的なことを学ぶ上で必要な知識ですので、第一年次で受講することをおすすめします

#### テキスト

適宜プリントを配布

#### 参考文献

- 菅野昭正他編「読む事典フランス」三省堂  
 新倉俊一他編「事典現代のフランス」大修館  
 小林善彦著「フランス学入門」白水社  
 小林善彦著「フランスの知恵と発想」白水社  
 長部重康他著「フランス入門」三省堂

#### 評価方法

- ・前・後期に1回ずつ行われる定期試験
- ・毎回出席カードで出欠をとり、これも評価に加味されます

#### 受講者への要望

講義スケジュールや評価方法について、第1回目に説明を行いますので、受講希望者は必ず出席すること

#### 年間授業計画

##### 前期

1. 4.11. ガイダンス コーディネーター
2. 4.18. フランス語とはどんな言語か(簡単な歴史、現在の使用分布など) 一戸
3. 4.25. 地理 鈴木隆
4. 5.2. "
5. 5.9. "
6. 5.16. "
7. 5.23. フランス人の国民性 佐藤
8. 5.30. 歴史 藤田
9. 6.6. "
10. 6.13. "
11. 6.20. "
12. 6.27. フランス人の日常生活 (年間行事: 宗教、

地方料理など) 中村

13. 7.4. 前期のまとめ コーディネーター  
後期

1. 9.26. フランスの政治 井上スズ
2. 10.3. "
3. 10.10. "
4. 10.17. フランスの経済 千代浦
5. 10.24. "
6. 11.7. フランスの社会 伊藤
7. 11.14. "
8. 11.21. フランスの美術 前川
9. 11.27. EU(歴史、機構) 井上たか子
10. 12.5. EUと女性 "
11. 12.12. EU: ユーロ 千代浦
12. 1.10. 後期のまとめ コーディネーター

|     |               |
|-----|---------------|
| 科目名 | フランス事情 1 (前期) |
| 担当者 | 若 森 榮 樹       |

#### 講義の目標

- ・フランスの活字メディアを展望する。
- ・フランスの有名な雑誌、新聞を読み、フランス人と日本人の社会現象の見方のちがい、などを知る。
- ・日本の新聞のあり方を考える。
- ・フランス語で記事を作成する。

#### 講義概要

- ・フランスの雑誌 (le Nouvel Observateur, など) や新聞、それも大衆紙や高級紙 (le monde など) などを読んで、比較し、その特徴を考える。
- ・フランス語の表現の多様性になれる。

#### テキスト

プリント使用

#### 参考文献

授業の際指示する。

#### 評価方法

- ・試験 (前期)
- ・出席点

#### 受講者への要望

- ・フランス語の多様な表現方法に興味があること。

|     |               |
|-----|---------------|
| 科目名 | フランス事情 2 (後期) |
| 担当者 | 筒井伸保          |

#### 講義の目標

日本とフランスの古典演劇（特に歌舞伎とフランス古典劇）を比較し、両者の共通点や相違点を探ります。

#### 講義概要

後期完結科目である。まず古典演劇の歴史を理解した上で、いくつかの作品を取り上げ、台本や梗概により、内容・様式の違いを研究する。またビデオで実際の舞台上演を鑑賞し、理解を深めたい。なお学生はある程度のフランス語力と日本語の古文の読解力が必要である。

#### テキスト

なし

#### 参考文献

適宜講義で紹介するが、とりあえず、河竹登志夫「演劇概論」(東京大学出版会、1978)を図書館で読んで下さい。

#### 評価方法

平常点(出席・授業中の態度)および数回のレポート。出席を重視する。

|     |         |
|-----|---------|
| 科目名 | フランスの地誌 |
| 担当者 | 鈴木 隆    |

22．アルザス地域、ロレーヌ地域

23．フランシュ・コンテ地域

24．コルシカ地域

但し、以上の年間計画には多少の変更がありうる。

#### 講義の目標

フランスの地域の実態および地域に関する政策を知ることを通して、フランスの文化と社会についての理解を深め、且つ、人間の生活の場としての地域のあり方について考える。

#### 講義概要

まず、地域概念および地域の分析の方法等に関する説明を行う。さらに具体的な地域をとりあげ、地域の状況、課題および施策等について説明する。講義に関する資料を適宜配布し、図などを参照しながら講義を行う。

#### テキスト

なし。

#### 参考文献

適宜、必要に応じて紹介する。

#### 評価方法

期末試験の結果を主たる評価材料とし、出席も考慮する。

#### 年間授業計画

##### 前期

- 1．地域概念および地域の分析方法について説明する。
- 2． "
- 3． "
- 4．パリ盆地とイル・ド・フランス地域
- 5．シャンパーニュ・アルデンヌ地域
- 6．ピカルディ地域
- 7．オート・ノルマンディ地域
- 8．サントル地域
- 9．バス・ノルマンディ地域
- 10．ブルターニュ地域
- 11．ベイ・ド・ラ・ロワール地域
- 12．ポワトゥ・シャラント地域
- 13．アキテーヌ地域
- 14．リムザン地域
- 15．ミディ・ピレネ地域
- 16．ラングドック・ルシヨン地域
- 17．プロヴァンス・アルプ・コート・ダジュール地域
- 18．ローヌ・アルプ地域
- 19．オヴェルニュ地域
- 20．ブルゴーニュ地域
- 21．ノール地域

|     |         |
|-----|---------|
| 科目名 | フランスの歴史 |
| 担当者 | 藤田 朋久   |

#### 講義の目標

- \* フランス史の基礎知識を習得する。
- \* フランス社会の歴史的な特質を理解する。
- \* 現代歴史学入門

#### 講義概要

前期はフランス史の概説を行います。各時代について、最初に全体的な解説をした上で、史料を読み、スライドやビデオを見ます。後期は中世史の分野に限定して、3つか4つのテーマを取り上げ、論ずる予定です。

#### テキスト

プリント配布。

#### 参考文献

教室で参考文献リストを配布する。

#### 評価方法

試験2回、レポート1回。

#### 受講者への要望

受講希望者は最初の授業に必ず出席してください。

#### 年間授業計画

1. イントロダクション
2. 3. 古代
4. 5. 中世
6. 7. 近世
8. 9. フランス革命
10. 11. 十九世紀
12. 前期まとめ
13. ~24. フランス中世史の諸問題

|     |         |
|-----|---------|
| 科目名 | フランスの思想 |
| 担当者 | 佐藤 正之   |

#### 講義の目標

近代フランス文化の形成期ともいえる十六世紀から十八世紀のフランス哲学思想を概観し、現代フランス文化の精神的源流についての知識と理解を深めよう。すぐれた思想家たちが探求した問題は、彼らが生きた時代と社会から生まれた固有のものであると同時に、幾世代をも経た今日なお、あたためて問いなおされる問題群を構成し、人生に、社会に、そして世界に問いかけ思索する学生諸君の関心を惹くであろう。

#### 講義概要

ルネサンスからフランス革命前まで、時代を追って解説講義する。特に、十六世紀のモンテーニュ、十七世紀のデカルト、パスカル、十八世紀のヴォルテール、ディドロ、ルソーにスポットライトをあてて、これら代表的思想家の著作の原典抜粋あるいは翻訳により解説講読しながら、やや詳しく講義する。

#### テキスト

特に定めない。適宜プリントを配布し使用する。

#### 参考文献

講義中に随時紹介する。

#### 評価方法

前期後期定期試験期間中に筆記試験 et / ou 課題レポートおよび授業参加度による。(履修者数による)

#### 受講者への要望

初回または第 2 回目の講義に必ず出席し、出席カードに記入提出すること。出席カードの提出なく登録だけでも履修者として認めない。

#### 年間授業計画

1. 講義の目標、年間プラン、参考文献、評価方法。序説。
2. 十六世紀思想概観 - 中世からルネサンスへ
3. モンテーニュの時代：ユマニズムと宗教改革（1）
4. モンテーニュの時代：ユマニズムと宗教改革（2）
5. モンテーニュ（1）： Que sais-je?
6. モンテーニュ（2）： 人間性の探求
7. 十七世紀思想概観 - 科学革命、異教思想、自由思想
8. デカルト（1）： Bon sens = Raison 誰もがもつ正しい判断力
9. デカルト（2）： ゆるぎない真理を求めて、真理探究の規則と当座の行動指針

10. デカルト（3）：「考える私」の存在 - 方法的懐疑から哲学の原理確立へ

11. デカルト（4）： 心と物の二元論、動物と人間

12. 補説

#### 後期

1. パスカル（1）：「二つの無限」 - 人間存在の不条理

2. パスカル（2）：「考える葦」 - 悔めさと偉大さ、人間の二重性

3. パスカル（3）： 人間の宿命と自由意志

4. パスカル（4）： 理性と心情の論理

5. 十八世紀思想概観 - 理性と啓蒙の時代の思想家達

6. ヴォルテール（1）：「イギリス便り」 - 合理主義と経験論

7. ヴォルテール（2）： 寛容思想

8. テイドロ： 人知の集成「百科事典」

9. ジャン=ジャック・ルソー（1）： 自然に帰れ - 文明社会の批判

10. ジャン=ジャック・ルソー（2）： 人民主権 - 自由と平等

11. 補説

12. Conclusion

|     |         |
|-----|---------|
| 科目名 | フランスの美術 |
| 担当者 | 前川久美子   |

#### 講義の目標

比較的限定された問題の追求を通じて美術作品を鑑賞する力を養う。

#### 講義概要

フランスの作品に限定せず、西欧の美術作品全般を視野に入れる。人文科学特殊講義 A (西洋美術史) の応用編と考えてほしい。

本年度は主として欧文テキストを読みながら、フランスとイタリアの美術的交流に関する問題を考えてゆく予定。

一方的な「講義」ではなく、聴講者が積極的に予習、発表、議論してゆく。

#### テキスト

目下検討中。

#### 参考文献

授業中に指示する。

#### 評価方法

レポート、発表、平常点。場合によってはテストも行う。

#### 受講者への要望

毎回、必ず予習をして、積極的に授業に参加すること。

#### 年間授業計画

1. ~ 2. イントロダクション
3. ~ 16. 教材の訳読。関連事柄についての発表など。
17. ~ 24. 夏休みの課題の発表。教材の訳読など。



|     |         |
|-----|---------|
| 科目名 | フランスの音楽 |
| 担当者 | 松橋麻利    |

- 19. 第二次大戦後 1
- 20. 第二次大戦後 2
- 21. 第二次大戦後 3
- 22. 第二次大戦後 4
- 23. 第二次大戦後 5
- 24. 第二次大戦後 6

#### 講義の目標

前年度後期に計画変更したために見ることができなかった 20 世紀音楽を概観して、前世紀をふりかえる一助にすること。

#### 講義概要

まず、19 世末のフランスの作曲家たちについて、昨年説明しきれなかった部分を補足し、それから日本も含めて 20 世紀の代表的な作曲家に焦点を当てていく。

#### テキスト

適宜プリント配布。

#### 参考文献

- 井上和男「音楽の世界史」(音楽之友社)
- 柴田南雄「西洋音楽史 - 印象派以後」(同上)
- P. グリフィス「現代音楽小史 - ドビュッシーからブーレーズまで」(同上)
- P. グリフィス「現代音楽 - 1945 年以後の前衛」(同上)

#### 評価方法

出席と前・後期各 1 回の試験

#### 受講者への要望

BGM としてではなく、正面から音楽をたくさん聴くこと。

#### 年間授業計画

- 1. フォーレ 1
- 2. フォーレ 2
- 3. ドビュッシー 1
- 4. ドビュッシー 2
- 5. サティ
- 6. ラヴェル 1
- 7. ラヴェル 2
- 8. ストラヴィンスキー 1
- 9. ストラヴィンスキー 2
- 10. フランス六人組 1
- 11. フランス六人組 2
- 12. フランス六人組 3
- 13. メシアン 1
- 14. メシアン 2
- 15. メシアン 3
- 16. ブーレーズ 1
- 17. ブーレーズ 2
- 18. ケージ

|     |         |
|-----|---------|
| 科目名 | フランスの演劇 |
| 担当者 | 江花輝昭    |

#### 講義の目標

ヨーロッパ、とりわけフランスにおいては、教会と演劇は一筋縄ではいかない複雑な関係にありましたが、おおむね演劇は、聖職者から強い警戒の眼差しを投げられてきました。なかでも、俳優は絶えざる非難の対象となり、自分の職業を否認しない限り、教会の墓地への埋葬を拒否されたりしました。この授業では、特に演劇論争が激しさを増した 17 世紀を中心として、教会が演劇に投げかけてきた非難の理由を探り、その文化的意味を追究します。

#### 講義概要

まず、その後の論争に大きな影響力を持った、初期キリスト教会の護教論者の主張の分析から始めて、時代を追って演劇が教会と取り結んできた複雑な関係を解説していきます。分析の中心は 17 世紀になる予定ですが、時間の許す限り現代近くまでたどり着き、現代においてこの問題が解決されているのかどうか、われわれがそこから汲み取るべき教訓は何か等を考えてみたいと思います。

#### テキスト

適宜プリントで資料を配ります。

#### 参考文献

岩瀬孝他著「フランス演劇史概説」早稲田大学出版部  
「フランス文学講座 4 演劇」大修館書店

#### 評価方法

学年末にレポートを提出。ただし、3 分の 2 以上出席しなかった人は評価の対象外とします。

#### 受講者への要望

自分の頭で考える意欲のある人のみを歓迎。演劇史の細かい部分にはあまり触れる余裕がないので、予備知識は授業以前に仕入れておくこと。フランス語資料を使うので、読解力のない人には不適。

#### 年間授業計画

1. 年間予定の説明、問題設定
2. 初期キリスト教会の教父たち
3. 教父たちによる演劇批判の理由
4. 聖アウグスティヌス
5. 中世演劇と教会
6. 中世末における宗教劇、世俗劇
7. 聖トマス・アキナス
8. ルネサンスと宗教改革

9. 宗教改革の余波と演劇
10. 17 世紀前半における演劇状況
11. 教会の反撃
12. 演劇と信仰問題
13. 17 世紀後半における演劇論争
14. ピエール・ニコル (その 1)
15. ピエール・ニコル (その 2)
16. タルテュフ事件、カファロ神父事件
17. ボシュエ
18. 17 世紀における論争のまとめ
19. 18 世紀における変化
20. ルソー『ダランベールへの手紙』
21. 19 世紀における教会と演劇
22. 20 世紀における教会と演劇
23. 総括 (その 1)
24. 総括 (その 2)

|     |         |
|-----|---------|
| 科目名 | フランスの政治 |
| 担当者 | 井 上 ス ズ |

#### 講義の目標

現代フランスの政治の仕組みを理解させ、またフランスの政治の基底にあるフランス人の思考行動様式への関心を喚起することを目標としている。

#### 講義概要

講義前半では、例年通り第五共和政の政治制度の説明を一通り行うが、本年度は大統領任期変更の問題と EU とフランスの政治との関係についても若干詳しく述べる。講義後半の外交については、冷戦終結とフランス外交の基本的枠組の変化という問題に留意して講義を進める。

#### テキスト

使用せず

#### 参考文献

奥島孝康・中村鉦一編「フランスの政治」早稲田大学出版部

J．ハイワード著「フランス政治百科」上・下 勁草書房

P．モリス 著「現代のフランス政治」晃洋書房

#### 評価方法

前期・後期それぞれ課題を示して、レポートを出させる。課題との対応、論理の明確さ、参考書明示の有無等を考慮して評価する。

#### 受講者への要望

授業中必要に応じて参考資料としてプリントを配布する。フランスの政治に関する参考書はあまり多くはなく、レポートの際これらを使用して良いので出席して保存すること。

#### 年間授業計画

- 1．第五共和政の成立
- 2．大統領・政府・行政・システム
- 3．同 上
- 4．同 上
- 5．議 会
- 6．政党と選挙
- 7．同上
- 8．同上
- 9．政治と司法
- 10．同上
- 11．EU との関係、国際法の国内法に対する優位
- 12．同上
- 13．第五共和政における大統領外交の特色

- 14．同上
- 15．同上
- 16．外交の基本的条件の変化（冷戦の終結）
- 17．対アフリカ政策（1）
- 18．ドイツ統一と独仏軸
- 19．湾岸戦争とフランス
- 20．ヨーロッパ統合
- 21．同上
- 22．対アフリカ政策（2）
- 23．冷戦後のフランスの外交・軍事戦略
- 24．現実主義への転換

|     |         |
|-----|---------|
| 科目名 | フランスの経済 |
| 担当者 | 千代浦 昌 道 |

#### 講義の目標

フランス経済の歴史と現状を学び、その知識を日本と世界の政治・経済・社会諸問題についての正しい見方・考え方に役立てること。

#### 講義概要

前期は、フランス経済の現状の概観を説明した上で、現在のフランス経済の歴史的背景を形成している。主に 18 世紀以後 20 世紀前半までのフランス経済発展史について講義する。

後期は、特に第二次世界大戦以後のフランス経済の成長と変遷を、主に経済計画と企業国有化・民営化の流れに沿って説明する。

#### テキスト

とくに指定しないが、統計資料などを随時に配布する。

#### 参考文献

- 井上幸治編『フランス史（新版）』（山川出版社、1974）  
 長部重康編『現代フランス経済論』（有斐閣、1983）  
 服部春彦／谷川稔編著『フランス近代史・ブルボン王朝から第五共和制へ』（ミネルヴァ書房、1993）  
 渡邊啓貴著『フランス現代史』（中公新書、1998）

#### 評価方法

前後期、年間 2 回の定期試験による。出欠は、成績評価の参考資料とする。

#### 受講者への要望

日本語、外国語を問わず、新聞、雑誌の政治・経済記事を読む習慣をつけること。とくにフランスと EU 関連の政治・経済記事を見逃さないこと。

#### 年間授業計画

1. 1) 授業の進め方、テキスト・参考文献、成績評価方法などについての説明、2) 最近のフランスの政治経済情勢についての基礎知識
2. 1) 簡単な経済専門用語の基礎知識、2) フランス経済の基礎データ説明
3. 経済発展と工業化についての一般的基礎知識
4. フランス産業革命の特徴
5. フランス産業革命前史（旧体制下の政治・経済・社会）
6. フランス産業革命前史（フランス大革命とナポレオン 世の時代）
7. フランスの農業と産業革命

8. フランスの工業化と人口問題
9. フランスの天然資源問題と工業化
10. フランス国内産業の保護、植民地経営と工業化
11. フランス金融制度の発展と工業化
12. フランス工業化の社会的諸条件
13. 第二次大戦後のフランス経済：基礎経済統計 1
14. 第二次大戦後のフランス経済：基礎経済統計 2
15. 第二次大戦後のフランス政治・経済の変遷 1
16. 第二次大戦後のフランス政治・経済の変遷 2
17. 経済計画と第 1 次国有化 1
18. 経済計画と第 1 次国有化 2
19. ドゴールとポンピドゥーの経済政策
20. ジスカールデスタンとパール・ブラン
21. ミッテラン大統領時代の経済政策 1（第 2 次国有化と社会主義政策）
22. ミッテラン大統領時代の経済政策 2（保革共存と民営化）
23. ミッテラン大統領時代の経済政策 3（EU とフランス経済）
24. シラク大統領の経済政策

|     |             |
|-----|-------------|
| 科目名 | フランス文化・社会各論 |
| 担当者 | 保 莉 瑞 穂     |

#### 講義の目標

今年の講義のタイトルは「美術と文学」です。近代フランス絵画の代表的な画家たちの世界を、かれらの絵を鑑賞しながら、時代を追ってたどってみたいと思います。その上で同じくフランスの文学者や思想家が近代の画家たちの改新的な仕事をどのように捉えたかを考えてみたいと思います。

#### 講義概要

マネから後期印象派までのフランス近代絵画の展開を概説します。必要があればもっと古い時代にさかのぼってフランス絵画についても触れたいと思います。

また 19 世紀以降には、文学者たちが絵画につよい関心を示すようになります。そこでそうした作家たちの目に美術がどのように映ったかについて、比較文化的な視点から考察してみたいと思います。

#### テキスト

教室でプリントを配布します。

#### 参考文献

高階秀爾「フランス絵画史」(講談社学術文庫)

#### 評価方法

年 2 回のレポート提出と出席による。

#### 受講者への要望

美術、とくに絵画に興味がある人の受講を希望します。積極的に美術館や展覧会に出かけてください。受講者が多い場合は人数を制限します。

|     |                   |
|-----|-------------------|
| 科目名 | フランス文化・社会講読 1     |
| 担当者 | P h . M . R . ヴァネ |

#### 講義の目標

- 1) Pouvoir lire des textes à contenu politique, sociologique ou économique.
- 2) Connaître certains grands événements de l'histoire française du XX<sup>e</sup> siècle qui continuent à avoir une influence directe sur la société.

#### 講義概要

1)Contenu : Lecture d'un entretien de Germaine Tillion ou elle parle de ses travaux sur la société algérienne, de sa participation active à la Résistance française, de sa détention dans un camp de concentration allemand et enfin de la guerre d'Algérie.

2)Méthode : Cours en français. Pas de traduction.

Approche globale : comprendre le sens général, le développement logique des idées. Répondre à des questions données au préalable.

- Parfois, approche détaillée sur le plan lexical et grammatical.

- Etude des événements évoqués dans l'interview.

#### テキスト

Germaine Tillion, *La Traversée du mal*, Arléa, 2000.

#### 参考文献

Livres d'histoire utilisés dans les lycées français ou japonais.

Journaux français ou japonais : journaux pour collégiens ou lycéens.

Dictionnaire français, par exemple le *Micro Robert*.

#### 評価方法

Examen à la fin de chaque semestre : explication de structures grammaticales et contrôle des connaissances de base sur les événements étudiés.

#### 受講者への要望

Tous les étudiants doivent préparer à l'avance le cours.

|     |               |
|-----|---------------|
| 科目名 | フランス文化・社会講読 2 |
| 担当者 | 井 上 ス ズ       |

#### 講義の目標

辞書、文法知識等を総動員してフランス語の正確な訳に努めるとともに、第二次大戦後のフランス外交に関する基礎知識を養う。

#### 講義概要

本書は、冷戦終結後のフランス外交の地位役割の変化という今日の問題を意識しつつ第二次大戦後から現在に至るフランス外交の歴史を述べたものである。フランス語を確実に理解し、内容を十分把握するように、ゆっくり着実に進める。

#### テキスト

Frédéric Bozo, La politique étrangère de la France depuis 1945, La Decouverte, 1997

#### 評価方法

教室での授業への参加度、前期・後期の試験の結果による。

#### 年間授業計画

すべてを講読することは不可能なので、部分的に省略しつつ進める。特に取り上げるのは、ドゴールとミテランに関する部分である。

|     |                  |
|-----|------------------|
| 科目名 | フランス文化・社会講読3(後期) |
| 担当者 | 井上たか子            |

#### 講義の目標

フランス語の読解力を養うと同時に、フランスの女性たちの現状を学びます。

#### 講義概要

新着の新聞・雑誌の記事から、フランスの女性の現状に関連するものを取りあげます。一つの記事を1ヶ月位で読み終えて、テーマのバラエティをもたせたいと考えています。

#### テキスト

適宜プリントを配布します。

#### 参考文献

適宜、紹介します。

#### 評価方法

平常点。授業への参加度を重視します。

#### 受講者への要望

内容的にも、語彙のレベルからも、難度の高いものになると思いますので、フランス語とじっくり取り組む努力が不可欠です。頑張ってください。



|     |               |
|-----|---------------|
| 科目名 | フランス文化・社会講読 4 |
| 担当者 | 江花輝昭          |

#### 講義の目標

フランス語の文章を読むことを通じて、フランス語力全般の向上につながる文章の読み方とはどういうものかを一緒に追求します。特にフランス語の文章をつづるときに不可欠の、単語と単語をつなぐための知識を効率よく獲得するノウハウに重点を置いて学習します。

#### 講義概要

フランスの中高生向け新聞の記事や、インターネットを利用して入手した最新時事ニュースを扱った文章を材料にして、細かく緻密な読解を通じてフランス語読解力の養成に努めるとともに、文化的な知識の獲得を目指します。さらに、読んだ文章の中から再利用できる表現をモデル化して取り出すやり方について、具体例を通じて検討します。

#### テキスト

適宜プリントを配布します。

#### 評価方法

前後期 2 回、総合的な問題による定期試験を行います。

#### 受講者への要望

毎回不特定の人に少しずつ当てて訳してもらう方式をとりますので、きちんと予習をしてこない人は出席資格がありません。「やってきませんでした」、「わかりません」は教室内で禁句です。

|     |               |
|-----|---------------|
| 科目名 | フランス文化・社会講読 5 |
| 担当者 | 鈴木 隆          |

#### 講義の目標

フランスおよびヨーロッパの都市あるいは地域に関するフランス語文献の講読を通じて、フランスおよびヨーロッパの文化・社会ならびに人間の生活環境としての都市や地域についての理解を深めると同時に、より高度なフランス語の表現の修得を目指す。

#### 講義概要

本年度は、ヨーロッパ連合（EU）の都市・地域政策に関する文献をとりあげ、フランスに関わる部分に重点を置いて読んでゆく。

受講者は予め配布されたフランス語の文献を読み、その内容についての説明を行う。その後、講義担当者がそれについての解説や補足説明等を行う。

#### テキスト

プリントして配布する。

#### 参考文献

特になし。講義中必要に応じて指示する。

#### 評価方法

講義中の発表および学期末の試験の結果によって評価する。

#### 受講者への要望

フランス語の表現と同時に、内容に興味を持って臨んで欲しい。

#### 年間授業計画

予め配布するテキストを順次読み進めてゆくが、進む速度については特に定めず、テキストの内容の十分な理解がなされた段階で次の部分へすすむ。（年間を通じて共通）

|     |               |
|-----|---------------|
| 科目名 | フランス文化・社会講読 6 |
| 担当者 | 筒井伸保          |

#### 講義の目標

20 世紀最大の文化人類学者であるクロード・レヴィ＝ストロースが、1952 年にユネスコで発表した文章「人種と歴史」を読み、現代社会における人種や異文化について考察する。

#### 講義概要

上記の文章をフランス語で講読する。毎回数人の学生に訳読してもらう。

講義はまず、初級・中級の文法・語彙知識を活用して、正確に仏文を理解することを目指すので、学生は全員予習が必須である。

#### テキスト

Claude Lévi-Strauss, *Race et histoire*, Paris, Gallimard, 1999 (coll. 《Folio essais》 58).

#### 参考文献

なるべく「新スタンダード仏和辞典」(大修館書店)や「ロワイヤル仏和中辞典」(旺文社)のような中辞典を引くように。学習者用辞典(Dico、ジュネス、プチ・ロワイヤル、クラウンなど)は語彙が足りないことがある。

#### 評価方法

前期・後期の定期試験および平常点(出席・予習の程度)。

#### 受講者への要望

受講人数の制限をする(40 名程度)ので、第 1 回目の講義には必ず参加すること。

|     |               |
|-----|---------------|
| 科目名 | フランス文化・社会講読 7 |
| 担当者 | 藤 田 朋 久       |

#### 講義の目標

- \* フランス語の読解力を高める。
- \* 中世文化史・社会史入門。
- \* 世界的に著名な作品でも、古い時代に属するものの場合、テキストを確定するのにどれだけの作業が必要になるのかを理解する。

#### 講義概要

今年 は 1 2 世紀に成立したトリスタン物語を取り上げます。はじめにフランスの中世史家ジョルジュ・デュビーがこの作品を論じた文章を読みます。その上で、いくつかの有名な場面について、各種のテキストを現代フランス語訳で読み、解説します。準備が整えば、スライドやビデオも見る予定です。

#### テキスト

Georges Duby, "Iseut", dans *Dames du XIIe siècle*, t.1, Paris, 1995.

*Tristan et Iseut. Les poèmes français. La saga norroise*, textes traduits et commentés par Daniel Lacroix et Philippe Walter, Paris, 1989.

*Tristan et Yseut. Les premières versions européennes*, sous la direction de Christiane Marchello-Nizia, Paris, 1995.

#### 参考文献

新倉俊一・神沢栄三・天沢退二郎訳「フランス中世文学集」第1巻、白水社

ジョゼフ・ベディエ編・佐藤輝夫訳「トリスタン・イズー物語」岩波文庫

他の文献については、教室で指示する。

#### 評価方法

レポート 2 回。

#### 受講者への要望

受講希望者はベディエが再構成した上記「トリスタン・イズー物語」を読んで、話のあらすじを理解しておくこと。また最初の授業には必ず出席してください。

#### 年間授業計画

最初の 1 0 回でデュビーを読み終え、テキストに移る。